

تطوير الوسائل التعليمية وموادها للغة العربية باستخدام نيو ميديا
لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بسيدوأرجو

البحث التكميلي
مقدم لاستيفاء بعض شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية



إعداد:

نوريا مصالحة

(F02618253)

قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
٢٠٢١ م / ١٤٤٢ هـ

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبيانتى كالاتى:

الإسم : نوريا مصلحة

رقم القيد : F02618253

المرحلة : الماجستير

الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

عنوان الرسالة : تطوير الوسائل التعليمية وموادها للغة العربية باستخدام نيو ميديا لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بسيدوأرجو

أقر بأن هذه البحث التكميلي التي أحضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، بكافة أجزائها أحضرتها من رسالتي وكتبتها بنفسى إلا مواضع منقولة عزوت إلى مصادرها هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ٧ يونيو ٢٠٢١ م

الطالبة المقررة



نوريا مصلحة

F02618253

الموافقة من طرف المشرف

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي أعدته الطالبة:

الإسم : نوريا مصلحة

رقم القيد : F02618253

المرحلة : الماجستير

الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

تمت الموافقة من طرف المشرف على تقديم هذا البحث التكميلي الذي قدمته الطالبة نوريا مصلحة إلى مجلس المناقشة.

سورابايا، ٧ يونيو ٢٠٢١

المشرف الأول :



الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠٥٠٧٢٠٠٥٠١١٠٠٢

المشرفة الثانية :



الدكتورة مفلحة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١٢٢٠٠٨٠١٢٠٢٧

اعتماد لجنة المناقشة

تمت المناقشة هذه الرسالة التي قدمتها الطالبة نوريا مصلحة في يوم الثلاثاء ، ٢٩ يونيو ٢٠٢١ أمام لجنة المناقشة التي تتكون من:

- ١- الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي الماجستير (رئيس) 
- ٢- الدكتورة مفلحة الماجستير (سكرتير) 
- ٣- الدكتور جنيد رشيد الماجستير (مناقش) 
- ٤- الدكتور أحمد مروان توفيق الماجستير (مناقش) 

سورابايا، ٢٩ يونيو ٢٠٢١

عميد الكلية



الأستاذ الدكتور أسودي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : NURIYA MASLAHAH
NIM : F02618253
Fakultas/Jurusan : PASCASARJANA / PBA
E-mail address : nmaslahah@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تطوير الوسائل التعليمية وموادها للغة العربية باستخدام تومبيريا

لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بسيدوانجو

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 26 AGUSTUS 2021

Penulis

(NURIYA MASLAHAH)
nama terang dan tanda tangan

هذا البحث يستخدم المنهج التطويري حيث اختار الباحثة تصميم مادة تعليمية على خمسة الخطوات التطويري وتقوم الباحثة بالتعليم التطبيقي على عينة ٢٥ طالبة. ونتائج هذا البحث هي أن اعتماد نفس الطالبات تقوي لمهارته الكلام. تطبيق هذه المواد أولاً تقدم المفردات الجديدة ثم تجرب الطالبة المفردات الجديدة ثم يقدم بعض ألعاب اللغوية، ويدل على أن هذه المواد فعالية ومقبولة.^٥

٤. "تصميم المواد التعليمية لتنمية مهارة الاستماع في اللغة العربية لطالبات المدرسة الثانوية

واحد هاشم بياغيل - باسوروان". هذا البحث كتبه رزقي أمر الله طالبة من قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا في السنة ٢٠١٧. يقدم هذا البحث لاستفتاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير. من أهداف البحث، يُعرف أنها تريد أن يُعرف أنها تريد أن تصمّم مواد تعليم اللغة لتنمية مهارة الاستماع ثم يدرجها لطالبات المدرسة الثانوية واحد هاشم بياغيل - باسوروان وتعرف فعالية من تلك المواد.

هذا البحث من نوع البحث التطويري ومن المدخل الكمي لأن مستخدمة لإنتاج نتاج وهو المواد التعليمية تجريب فعاليته. ويحصل هذا البحث على النقاط المهمة يعني إن تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع يحصل على كتاب واحد الذي يتكون على قسمين، قسم للطالبات وقسم للمعلم. ترقية قدرة الطالبات في الاستماع بعد التعليم والتعلم بهذا الكتاب حسب نتيجة معدل التفاوت بين الاختار القبلي والبعدي وهي ٢١ (العدد الإيجابي) ولذلك أن هذه المواد التعليمية فعال لترقية قدرة الطالبات في درس الاستماع.^٦

نظراً إلى البحوث السابقة، هناك فرق بين الباحثة الأولى والباحثة الثانية والباحثة، تريد الباحثة الأولى أن تطوّر المواد التعليمية الموضوعية لمادة اللغة العربية باستخدام موقع الويب، ثم تريد الباحثة الثانية أن تطوّر الوسيلة والتعليمية لمهارة القراءة على أساس أندرويد، أما الباحثة فتريد أن تصمّم الوسائل التعليمية وموادها لمادة اللغة العربية باستخدام نيو ميديا، هن الباحثة يختلفان في نوع ميديا.

^٥ واسعة المغفرة، "تصميم مواد تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام لطالبات المعهد الإسلامي "الخديجة" بامسكاسن - مادورا

(بحث تطويري)" (البحث التكميلي الماجستير -- جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٨م).

^٦ رزقي أمر الله، "تصميم المواد التعليمية لتنمية مهارة الاستماع في اللغة العربية لطالبات المدرسة الثانوية واحد هاشم بياغيل -

باسوروان" (البحث التكميلي الماجستير -- جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٧م).

الجدول ٣,٧

- هـ. الوثائق المكتوبة والصور الإلكترونية
 هذه الأداة للوصول إلى البيانات والمعلومات عند عملية التعليم والتعلم في الفصل الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بسيدوأرجو.
- و. التمرينات والتدريبات
 تستخدم الباحثة التمرينات والإختبار للكشف عن قدرات طلبتهم والتعرف على مشكلاتهم في تعليم اللغة العربية قبل استخدام هذه الوسائل التعليمية وبعد استخدامها. ويقصد هذان الإختباران لمعرفة مدى فعالية هذه الوسائل التعليمية وموادها حينما طبقا في حجرة الدراسة.
- ح. طريقة تحليل البيانات
 تحلل الباحثة بيانات البحث على شكلين. الشكل الأول ليحلل المنهج الكيفي والشكل الثاني ليحلل المنهج الكمي.
- أ. طريقة للمنهج الكيفي
 أما في تحليل البيانات التي تم جمعها فيتبع الباحثة الطريقة التالية وهذه الطريقة تتبنى طريقة غلاسير وستراوس التي تسمى بالبحث الأرضي³⁸:
- (١) تحديد البيانات: هنا تختار الباحثة من كل البيانات التي تم جمعها ما يراها مهمة وأساسية وأقوي صلة بأسئلة البحث.
- (٢) تصنيف البيانات: هنا تصنيف الباحثة كل البيانات التي تم تحديده حسب النقاط في أسئلة البحث.
- (٣) تركيب البيانات: هنا تبحث الباحثة ارتباط بين تصنيفات.
- ب. طريقة للمنهج الكمي
 ستحلل الباحثة بيانات البحث على طريقة إختبار t اي (t-test)، وهناك تحليل البيانات كم الإستبيان.

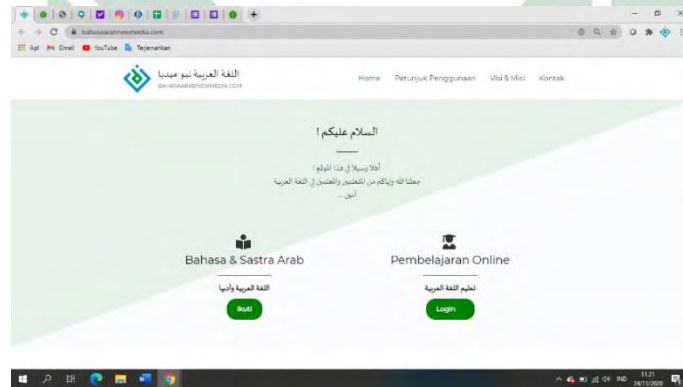
³⁸ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007), 288

- (د) تكتب الباحثة مواد مهارة الإستماع، هناك الحوار مع تسجيلات صوتية مصاحبة لهذا الحوار ومصحوب بعدة أسئلة مع حلولها والصور المناسبة لهذا الحوار.
- (هـ) تكتب الباحثة مواد مهارة الكلام، هناك الحوار القصير مع تسجيلات صوتية مصاحبة لهذا الحوار ومصحوب بعدة أسئلة والصور المناسبة والطلاب يحاكون الحوار.
- (و) تكتب الباحثة مواد مهارة القراءة، هناك القراءة القصيرة مصحوب بعدة أسئلة والصور المناسبة.
- (ز) تكتب الباحثة مواد مهارة الكتابة، هناك عدة أسئلة ليمارس الطلاب كتابتهم.
- (ح) تكتب الباحثة مواد القواعد، هناك القواعد الميسرة من عدة كتب قواعد اللغة العربية مصحوب بجدول والرسم البياني كما في الصورة التالية.
- (ط) تخطط الباحثة الغلاف لكل فصل، من الفصل الأول حتى الفصل السادس.
- تعمل الباحثة هذه الخطوة من الفصل الأول حتى الفصل السادس بنفس الخطوات.

٢. يعد شكل موقع الويب

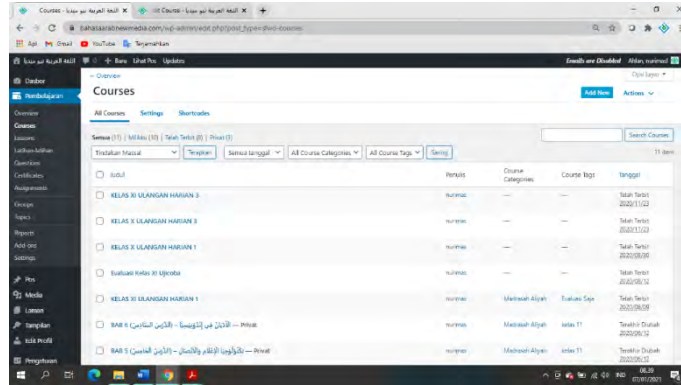
الخطوة الثانية هي تعد الباحثة شكل موقع الويب، ترتيبها كما يلي:

- (أ) تفتح الباحثة عنوان الويب <https://bahasaarabnewmedia.com> ، كما في الصورة التالية.



الصورة ٤، ١

و) تصنع صفحة الإختبار اليومية من الفصل الأول إلى الفصل السادس في قائمة "Courses".



الصورة ٤,٦

٣. ترفع وتنشر المواد التعليمية والتمرينات والتدريبات والإختبار اليومية في موقع الويب الخطوة الثالثة هي تعد الباحثة شكل موقع الويب، ترتيبها كما يلي:

(أ) تفتح الباحثة عنوان الويب <https://bahasaarabnewmedia.com>.

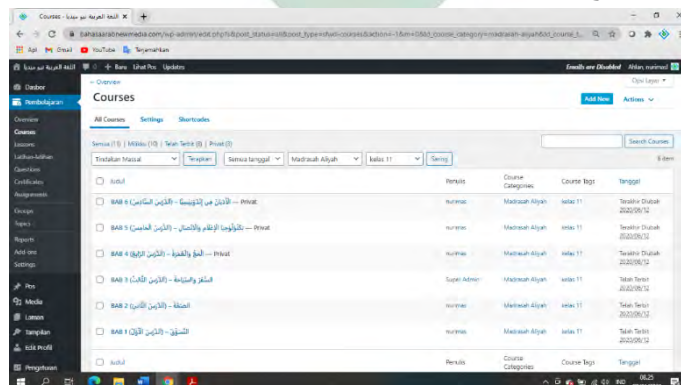
(ب) تسجيل الدخول في صفحة الويب المجهزة. تكتب الباحثة اسم المستخدم وكلمة السر.

(ج) تدخل صفحة مسؤول الويب أو يسمي ب "Admin". تكتب الباحثة عنوان صفحة

مسؤول الويب <https://bahasaarabnewmedia.com/wp-admin> . ولم يجد

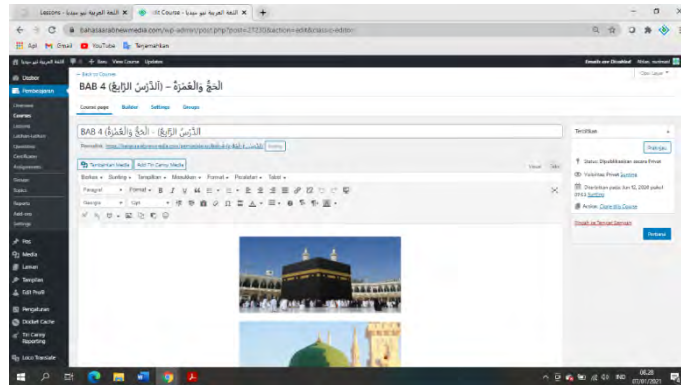
حيلة هذه الصفحة إلا مسؤول الويب.

(د) تفتح الباحثة صفحة المواد التعليمية في قائمة "Courses".



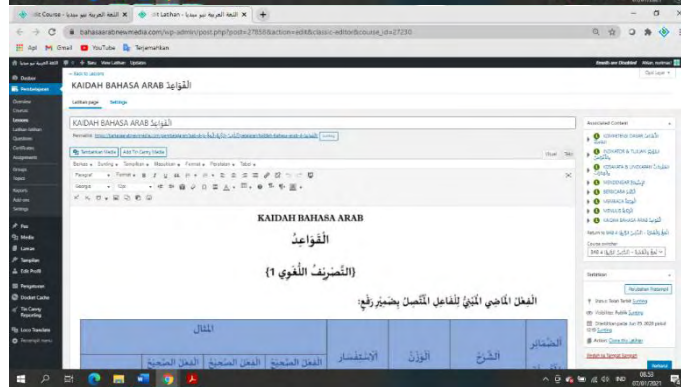
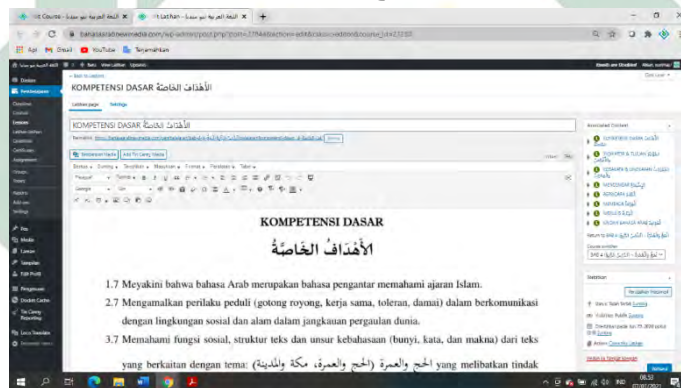
الصورة ٤,٧

هـ) تفتح الباحثة "الفصل الأول" وتصنع غلاف الفصل.



الصورة ٤,٨

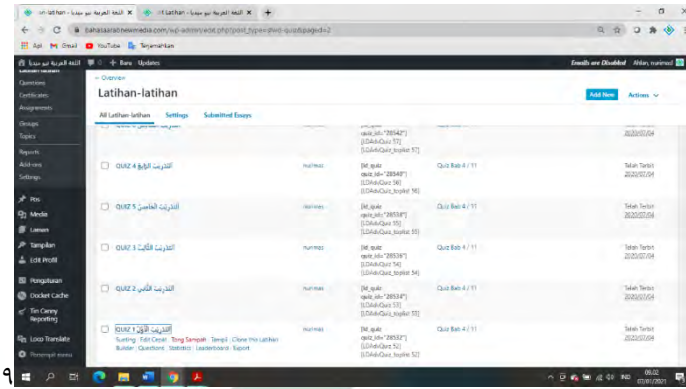
و) تفتح الباحثة قائمة "Builder" وتفتح كل قائمة من قائمة الأهداف الخاصة إلى قائمة القواعد ثم استخراج نسخة طبق الأصل عن مايكروسوفت وورد.



الصورة ٤,٩

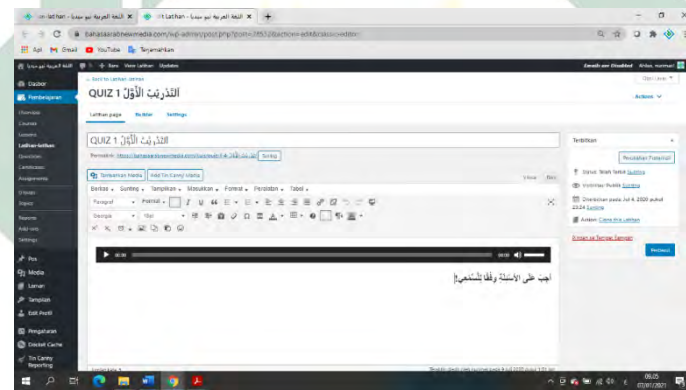
ز) تضغط زر "النشر" أو "perbarui" على يمين الصفحة. وتعمل الباحثة هذه الخطوة من الفصل الأول حتى الفصل السادس بنفس الخطوات.

ح) تفتح الباحثة صفحة التمرينات ١ في قائمة "Latihan-latihan".



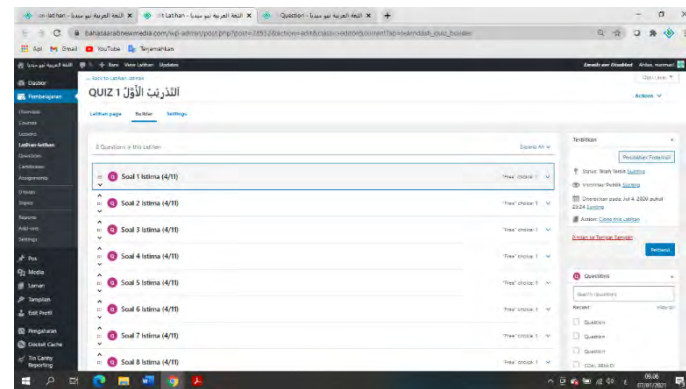
الصورة ٤,١٠

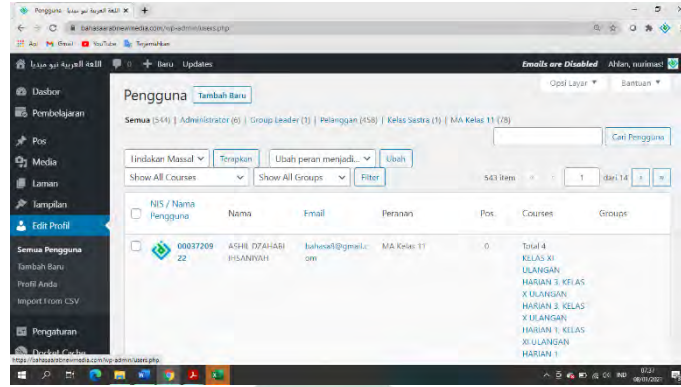
ط) تفتح الباحثة صفحة التمرينات ١ السؤال ١. هناك، تكتب الباحثة تعليمات الأسئلة.



الصورة ٤,١١

ي) تفتح الباحثة قائمة "Builder" وتفتح كل قائمة التمرينات ثم استخراج نسخة طبق الأصل عن مايكروسوفت وورد.

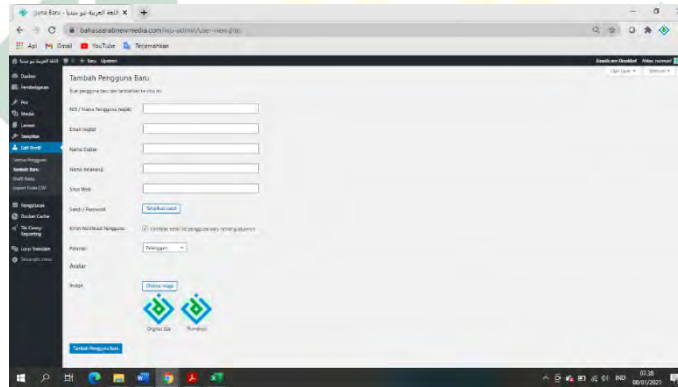




الصورة ٤,٢٩

هناك طريقتان ليدخل حساب الطلاب:

- (١) بطريقة قائمة "Tambah Pengguna"، على هذا النحو يُدخل مسؤول الويب حساب الطلاب يدوياً أو الواحد بعد الآخر. كما يلي:
- (أ) تفتح الباحثة قائمة "Tambah Pengguna".



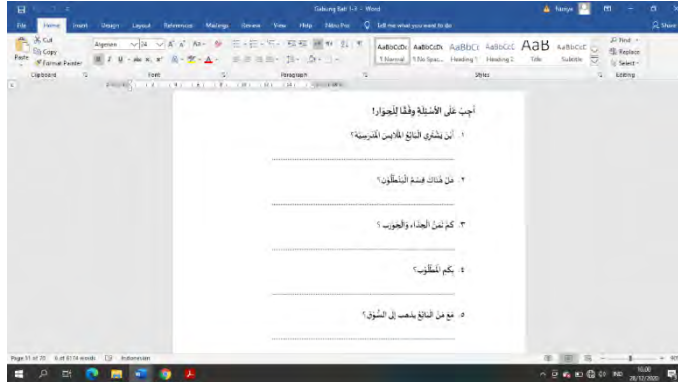
الصورة ٤,٣٠

- (ب) يملأ مسؤول الويب إسم الطلاب وعنوان البريد الإلكتروني وكلمة السر.
- (ج) يضغط زر "Tambah Pengguna Baru".
- (د) يتكرر هذا الترتيب إلى جميع الطلاب.

- (٢) بطريق قائمة "Import from CSV"، على هذا النحو يمكن مسؤول الويب أن يُدخل حساب الطلاب في نفس الوقت منسجما مع فصله. كما يلي:
- (أ) يعد مسؤول الويب ملف في ماسكروسوفت اكسل.

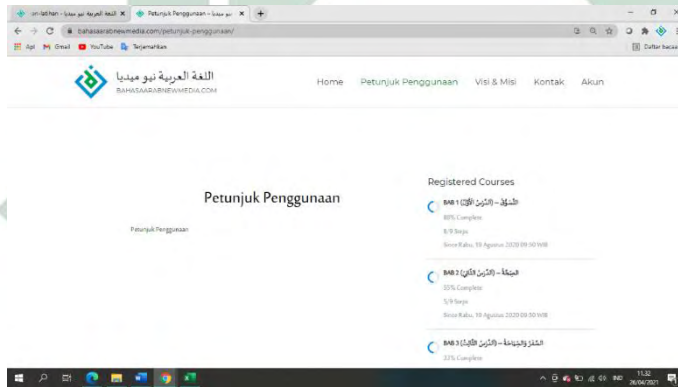
- (ب) يملأ مسؤول الويب إسم الطلاب وعنوان البريد الإلكتروني وكلمة السر وإسم المستخدم جميعهم.

(الصورة قبل الإصلاح)

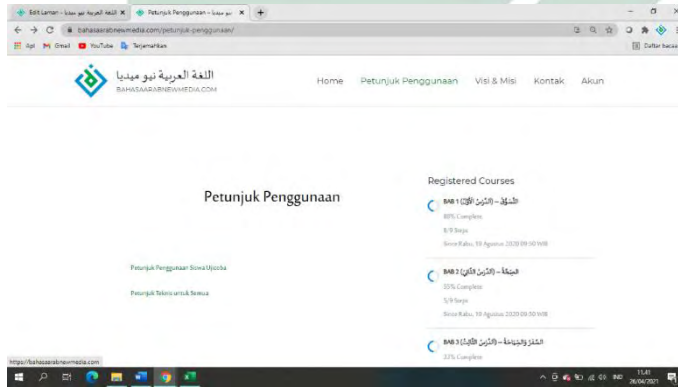


(الصورة بعد الإصلاح)

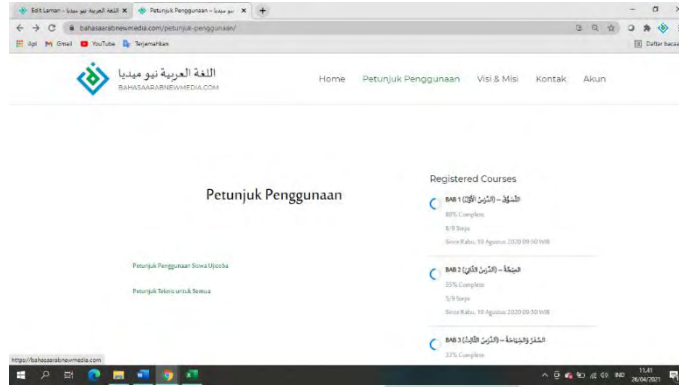
٢. ان تزيد في خلفية الوسائل التعليمية



(الصورة قبل الإصلاح)



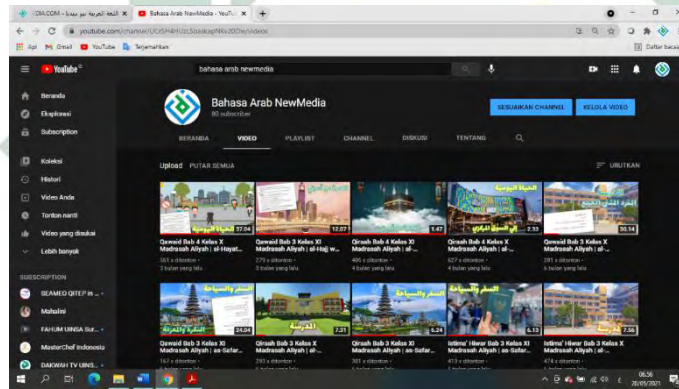
(الصورة بعد الإصلاح)



(الصورة بعد الإصلاح)

٢. زيادة الفيديو

هذه الوسائل التعليمية تكامل مع يوتيوب باسم Bahasa Arab NewMedia ويستطيع أن يفتح هذه الفيديو من الويب أو مباشرة في يوتيوب، كما في الصورة التالية:



الصورة ٤,٣٧

٣. أن يعطي النمرة في كل الأسئلة

لا يدخل الباحث النمرة في كل الأسئلة لأن تغير نمرة الأسئلة من حرف الحجاجية إلى

حرف اللاتينية.

ي. نشر الإنتاج

هذه الوسائل التعليمية وموادها للغة العربية باستخدام نيو ميديا لطلاب الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بسيدوأرجو. المواد في هذه الوسائل تتمشي مع موضوعات تقرير وزارة شؤون الدينية ١٨٣ سنة ٢٠١٩ م. يتكون من تسع قائمة، منها الأهداف الخاصة والمؤشر والأغراض وتعليم المفردات ومهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة وتعليم

The image displays four sequential screenshots of an Arabic learning application interface, showing the progression through different sections of a lesson. Each screenshot includes a sidebar menu on the left and a main content area on the right.

- Top Screenshot: Kompetensi Dasar (الأهداف الخاصة)**
 - Section: كُمپِتِنْسِي دَاسَر (الْأَهْدَافُ الْخَاصَّةُ)
 - Sub-section: كُمپِتِنْسِي دَاسَر (الْأَهْدَافُ الْخَاصَّةُ)
 - Content: Three numbered points in Arabic describing basic competencies.
- Second Screenshot: Indikator & Tujuan (المؤشرات والأغراض)**
 - Section: اِنْدِيكَوَر & تُوْجُوْان (اَلْمَوْشِّرَاتُ وَاَلْاَغْرَاضُ)
 - Sub-section: اِنْدِيكَوَر وَتُوْجُوْان (اَلْمَوْشِّرَاتُ وَتُوْجُوْان)
 - Content: A list of indicators and objectives.
- Third Screenshot: Kosakata-Kosakata (المفردات)**
 - Section: كُوسَاكَا-كُوسَاكَا (اَلْمُفْرَدَاتُ)
 - Sub-section: كُوسَاكَا-كُوسَاكَا (اَلْمُفْرَدَاتُ)
 - Content: Vocabulary items with images, including a mobile phone and a classroom.
- Bottom Screenshot: Mendengar (الاستماع)**
 - Section: مَندِغَار (اَلِاسْتِمَاعُ)
 - Sub-section: مَندِغَار (اَلِاسْتِمَاعُ)
 - Content: Listening exercise with audio player and text.

